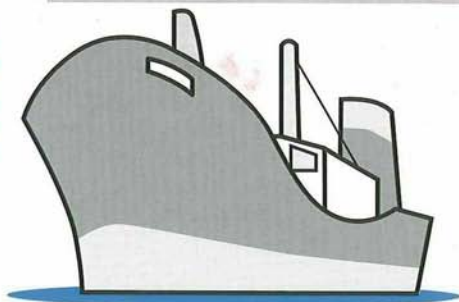


# ВНИМАНИЕ

# CAUTION

# 注意!



日本の法律により、動物検疫所の許可なく犬(猫)を外航船から上陸させることはできません。また、上陸させた場合は犬(猫)が捕獲・処分されたり、所有者が処罰されることがあります。

В соответствии с законодательством Японии КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается выпускать (даже временно) с борта судна, работающего на международной линии, собак (кот/кошка) и других животных без разрешения японской КАРАНТИЙНОЙ СТАНЦИИ ЖИВОТНЫХ. В случае нарушения животное может быть отловлено и уничтожено.

Владелец животного (капитан судна) может быть подвергнут штрафу и привлечен к уголовной ответственности.

According to the Japanese law, landing the dog (cat) from an oceangoing ship without permission of the Animal Quarantine Service is prohibited. In case of violation, the dog (cat) may be captured or disposed of, or its owner may be punished.

## 動物検疫所

## ANIMAL QUARANTINE SERVICE

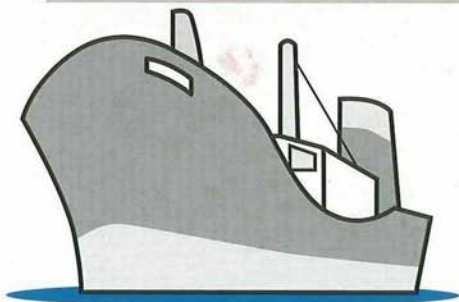
## КАРАНТИЙНОЙ СТАНЦИИ ЖИВОТНЫХ

		PHONE TEL	ФАХ ФАКС
Yokohama	ЙОКОГАМА	045-751-5921	045-754-1729
Hokkaido	ХОККАЙДО	0123-24-6080	0123-24-6091
Niigata	НИИГАТА	025-275-4565	025-270-9741
Narita	НАРИТА	0476-34-2342	0476-34-2338
Chubu airport	ТЮБУ АЭРОПОРТ	0569-38-8577	0569-38-8585
Kansai airport	КАНСАИ АЭРОПОРТ	072-455-1956	072-455-1957
Kobe	КОБЭ	078-222-8990	078-222-8994
Moji	МОДЗИ	093-321-1116	093-332-5858
Okinawa	ОКИНАВА	098-861-4370	098-862-0093

# 注意 !!

# CAUTION

# 주의!!



■ 日本の法律により、動物検疫所の許可なく犬、猫を外航船から上陸させることはできません。また、上陸させた場合は犬、猫が捕獲・処分されたり、所有者が処罰されることがあります。

■ 일본의 법률에 의하여 동물검역소의 허가없이 개, 고양이를 외항선으로 상륙시킬 수 없습니다. 만일 상륙시킨 경우에는 개, 고양이가 포획 또는 처분되거나 소유자가 처벌을 받을 경우가 있습니다.

■ 根据日本国法律规定，没有日本国动物检疫所许可，禁止狗及猫经船舶由国外入境日本。违反规定者将受到处罚，违反规定入境的动物将被没收并予以处置。

## 동물검역소

## ANIMAL QUARANTINE SERVICE

요코하마  
홋카이도  
니이가타  
나리타  
중부공항  
칸사이 공항  
코베  
모지  
오키나와

横浜  
北海道  
新潟  
成田  
中部空港  
関西空港  
神戸  
門司  
沖縄

TEL  
045-751-5921  
0123-24-6080  
025-275-4565  
0476-34-2342  
0569-38-8577  
072-455-1956  
078-222-8990  
093-321-1116  
098-861-4370

FAX  
045-754-1729  
0123-24-6091  
025-270-9741  
0476-34-2338  
0569-38-8585  
072-455-1957  
078-222-8994  
093-332-5858  
098-862-0093